

# SCALE SOTTO LINER

Guida al montaggio

ITA  
EN  
FR  
DE



Leggere attentamente e  
conservare per futura consultazione



**CPA** srl

Via Don Demetrio Castelli 71, 12060 Roddi (CN)  
Tel: 0173.615693 | 0173.620643  
info@cpa-piscine.it

## SOMMARIO

INTRODUZIONE	2
DOTAZIONE DEL KIT	2
STRUMENTAZIONE NECESSARIA ALL'INSTALLAZIONE	2
POSA DELLA SCALA	3
FISSAGGIO DEI PIOLI DI CONTRASTO	3
VERIFICA E RIEMPIMENTO DELLA VASCA	5

## INTRODUZIONE

A seguire si riportano le fasi essenziali per una corretta posa delle scale prefabbricate in VTR sotto liner. Tale procedura presuppone che sia già realizzata una platea e pareti idonee al supporto della scala stessa.

## DOTAZIONE DEL KIT

1. Pioli in ferro
2. Panca ed eventuali moduli di prolunga (opzionali)
3. Bulloni e dadi flangiati: 4 + 4 per ogni modulo di espansione

## STRUMENTAZIONE NECESSARIA ALL'INSTALLAZIONE

1. Trapano tassellatore
2. Mazzetta
3. Ancorante chimico
4. Livella ad acqua
5. Traccino, rotella metrica, metro flessibile e gesso
6. Aspiratore
7. Getto in calcestruzzo

NOTA: la quantità di calcestruzzo necessaria varia a seconda del modello e dei relativi moduli

## POSA DELLA SCALA

- Individuare la posizione di alloggiamento della scala (vedi figura 1).

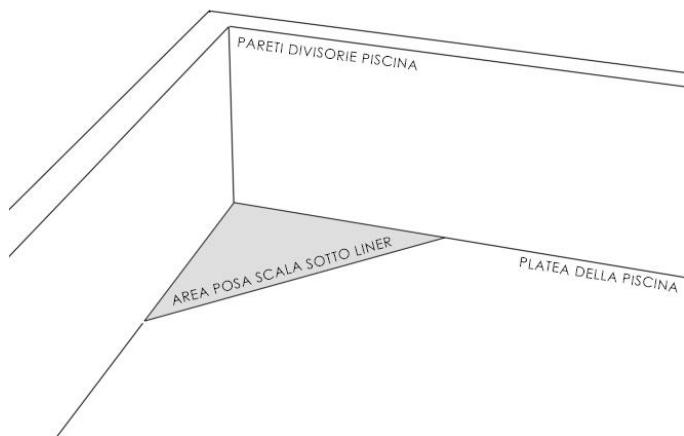
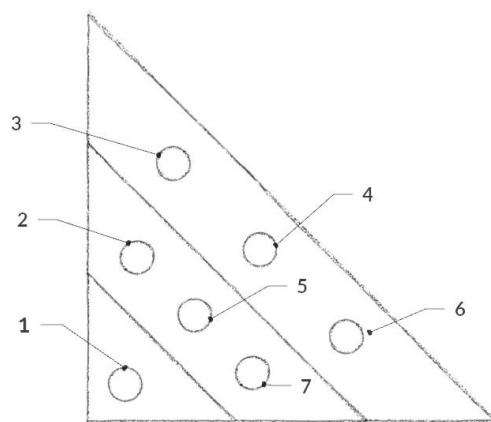


Figura 1 – Individuazione dell'area di posa della scala

## FISSAGGIO DEI PIOLI DI CONTRASTO

- Tracciare sul fondo della vasca i punti per l'inserimento ed il fissaggio dei pioli di contrasto: questi andranno posizionati nel numero di uno per ogni gamba di supporto e delle zone di contrasto, a seconda del modello

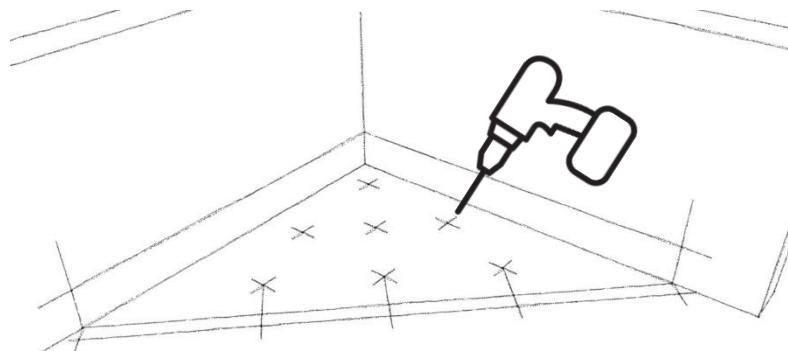


- Accedere alla vasca e tracciare sul fondo della vasca i punti per l'inserimento dei pioli.

### NOTA

I poli di contrasto, una volta ancorati alla platea, diverranno solidali con il getto di calcestruzzo necessario a zavorrare la scala, rendendola solidale con la struttura della piscina.

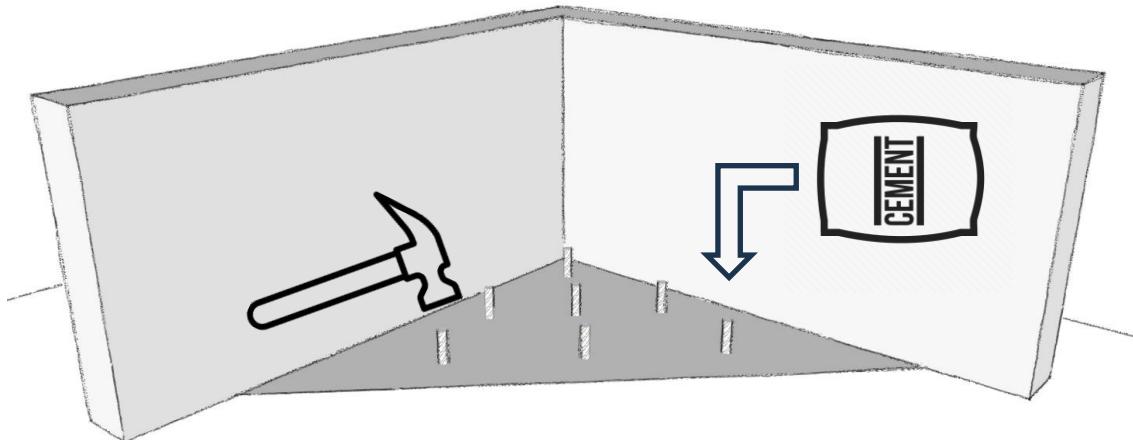
- Tracciati i punti di foratura procede ed effettuare i fori con il trapano tassellatore: i fori dovranno avere una profondità di circa 10 cm, affinché i poli di contrasto sporgano dal fondo vasca di circa 6-8 cm ed essere collocati nel baricentro della zona di rinforzo/sostegno.



- Procedere con la pulizia dei fori fatti, mediante aspiratore, quindi riempire gli stessi con ancorante chimico ed inserire i pioli di contrasto aiutandosi con la mazzetta.

### ATTENZIONE

Il foro di alloggiamento per il piolo di contrasto deve essere più grande del diametro del piolo di contrasto, nel rispetto delle indicazioni d'utilizzo dell'ancorante chimico in utilizzo: ad esempio un piolo Ø 10 necessita di un foro di alloggiamento Ø 12.



- Presentare il corpo scala nella posizione di progetto e controllare la complanarità della scala con le pareti della piscina, verificandone l'angolo retto a 90° (vedi figura 2).

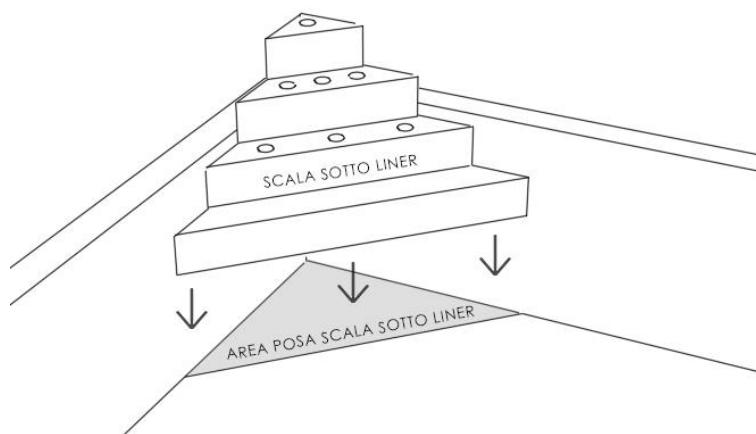


Figura 2 - Posa scala sotto liner

- Verificato l'allineamento corretto, procedere con il fissaggio della scala. Riempire e colmare i supporti della scala stessa con sabbia o cemento (vedi figura 3).

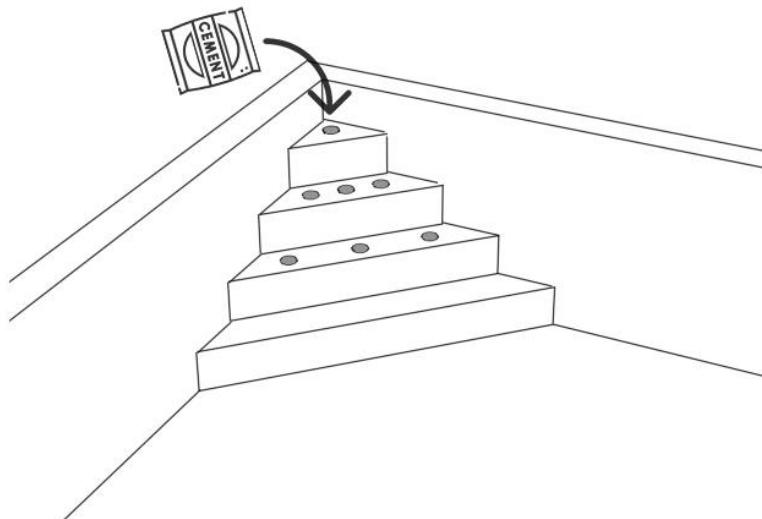


Figura 3 – Riempimento dei supporti con della sabbia o del cemento.

8. Stabilizzata la struttura della scala, procedere con il rivestimento del telo (vedi figure 4-5).



Figura 4 – Scala sotto liner stabilizzata.

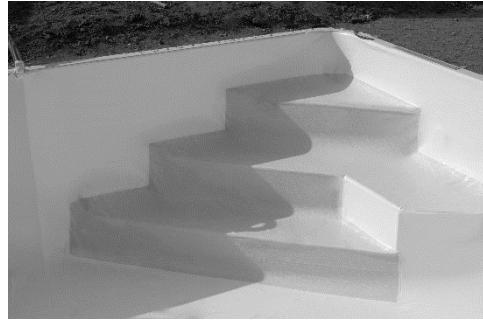


Figura 5 – Scala sotto liner con rivestimento.

## VERIFICA E RIEMPIMENTO DELLA VASCA

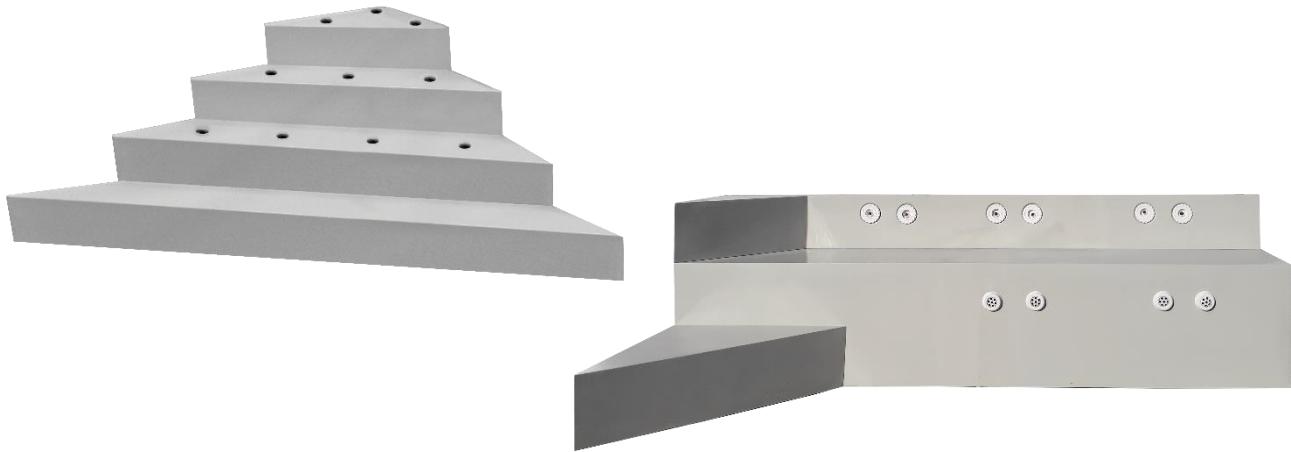
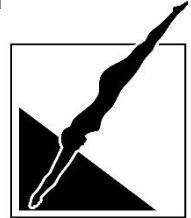
Terminate le fasi di posa del telo procedere ad un'ultima verifica del lavoro svolto.

Una volta concluse anche le operazioni di allestimento degli accessori a murare della piscina, procedere con il riempimento della vasca.

### NOTE

- CPA srl esclude ogni responsabilità per il mancato rispetto delle vigenti norme di sicurezza per i singoli settori tecnici interessati dal presente documento.

Le informazioni contenute nel presente manuale possono variare a discrezione del redigente, senza preavviso, contestualmente alle modifiche del prodotto in oggetto al presente documento: sarà onere del cliente all'atto dell'ordine verificare la persistente corrispondenza del prodotto al



# UNDER LINER STAIRS

---

## ASSEMBLY GUIDELINE

EN



Read carefully and  
Keep for future reference



**SUMMARY**

INTRODUCTION	7
SUPPLIED KIT	7
INSTRUMENTATION REQUIRED FOR THE INSTALLATION	7
STAIR LAYING	8
CONTRAST RODS FIXING	8
BASIN VERIFICATION AND FILLING	10

**INTRODUCTION**

Below are the essential steps for a correct installation of prefabricated GRP stairs under the liner. This procedure presupposes that a suitable stalls and walls are already built to support the staircase itself.

**SUPPLIED KIT**

4. Iron rods
5. Bench and any extension modules (optional)
6. Flanged bolts and nuts: 4 + 4 for each expansion module

**INSTRUMENTATION REQUIRED FOR THE INSTALLATION**

8. Drill
9. Hand Hammer
10. Chemical anchor
11. Bubble Level
12. Trace, metric wheel, flexible tape measure and chalk
13. Aspirator
14. Concrete casting

NOTE: The amount of concrete required varies depending on the model and its modules

## STAIR LAYING

- Locate the housing position of the stair (see Figure 1).

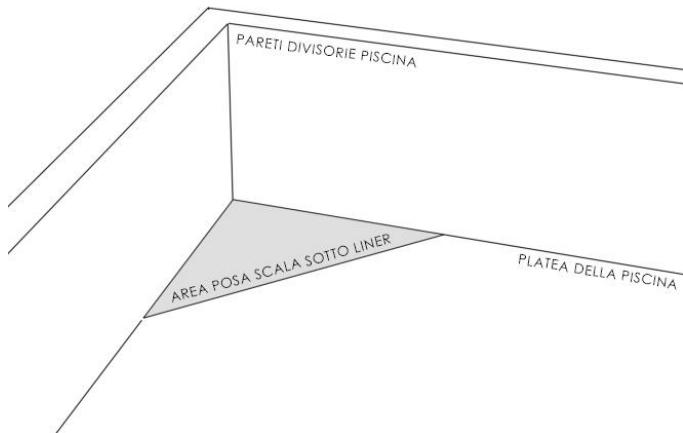
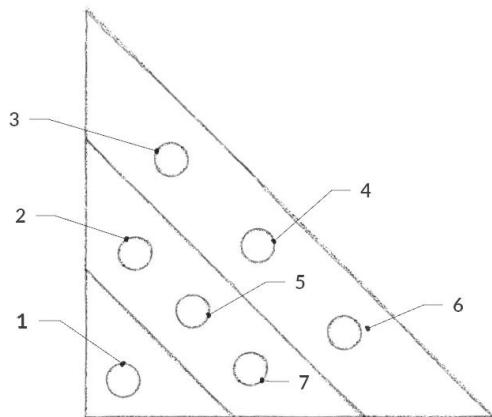


Figure 1 – Identification of the laying area of the staircase

## CONTRAST RODS FIXING

- Trace on the bottom of the tank the points for insertion and fixing of the contrast rods: these will be positioned in the number of one for each support leg and contrast areas, depending on the model.

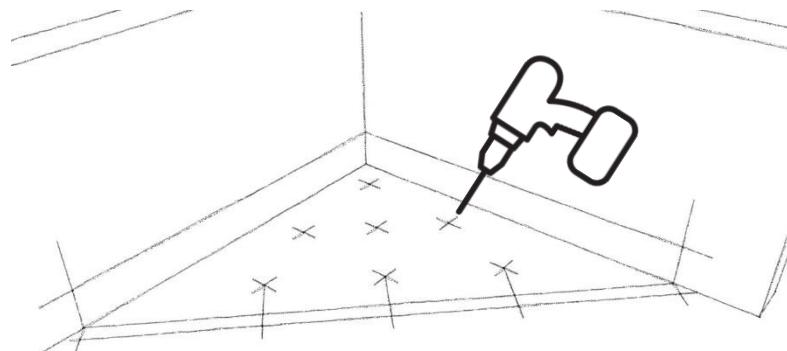


- Access to the tank and to trace on the bottom of the tank the points for the insertion of the rods.

### NOTE

The contrast poles, once anchored to the slab, will become integral with the concrete cast necessary to ballast the staircase, making it integral with the structure of the pool.

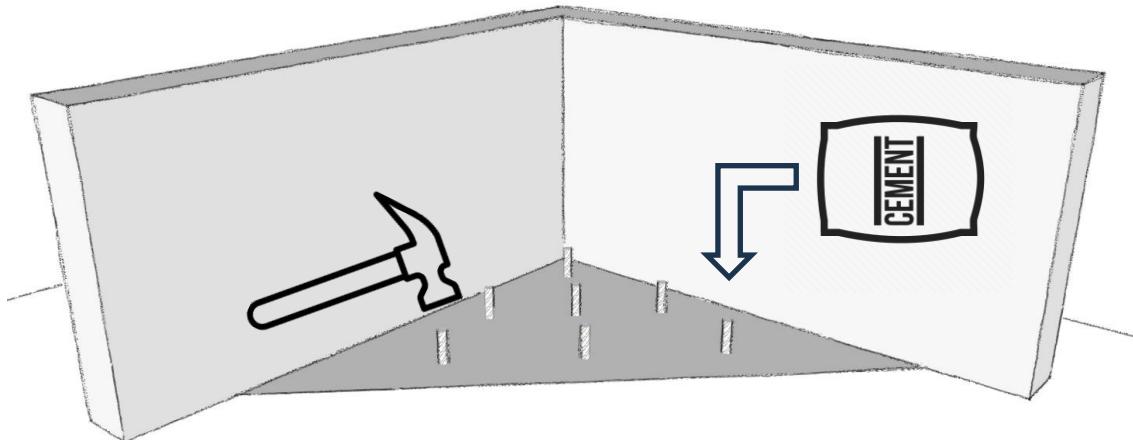
- Once the drilling points have been traced, proceed and drill the holes with the drill: the holes must have a depth of about 10 cm, so that the contrast poles protrude from the bottom of the tank by about 6-8 cm and be placed in the center of gravity of the reinforcement / support area.



13. Proceed with the cleaning of the holes made, using a vacuum cleaner, then fill them with chemical anchor and insert the contrast rods with the help of the bribe.

### ATTENTION

The housing hole for the contrast rod must be larger than the diameter of the contrast rod, in compliance with the instructions for use of the chemical anchor in use: for example, a rod Ø 10 requires a housing hole Ø 12.



14. Present the stairwell in the design position and check the coplanarity of the staircase with the walls of the pool, verifying its right angle at 90° (see figure 2).

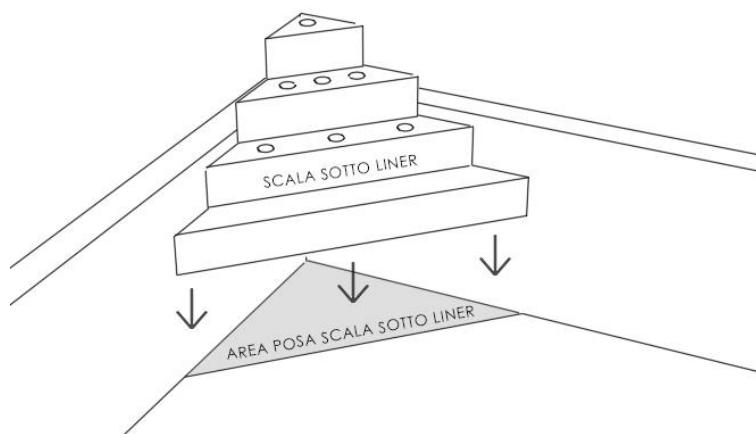


Figure 2 - Laying stair under liner

15. Once the correct alignment has been verified, proceed with fixing the stair. Fill and fill the supports of the staircase itself with sand or cement (see figure 3).

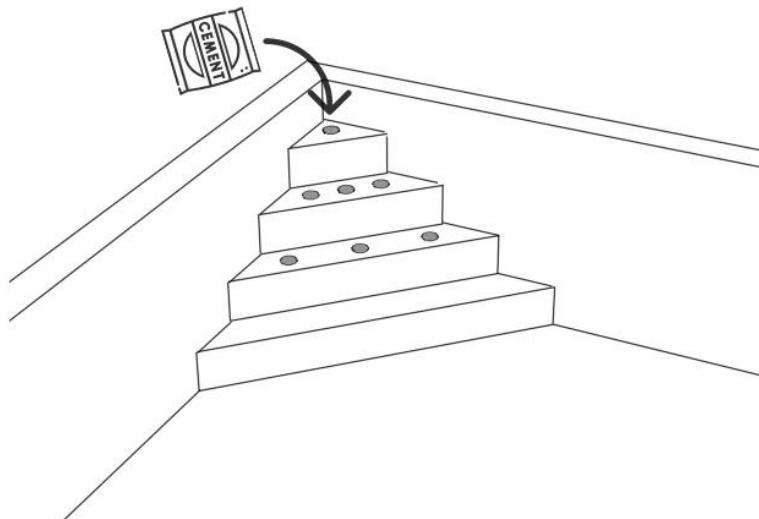


Figure 3 - Filling the supports with sand or cement.

16. Once the structure of the stair has been stabilized, proceed with the covering of the cloth (see figures 4-5).



Figure 4 - Stabilized underline scale.

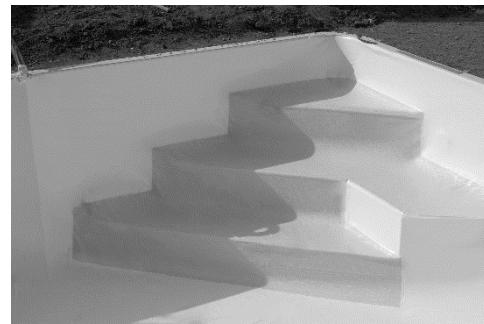


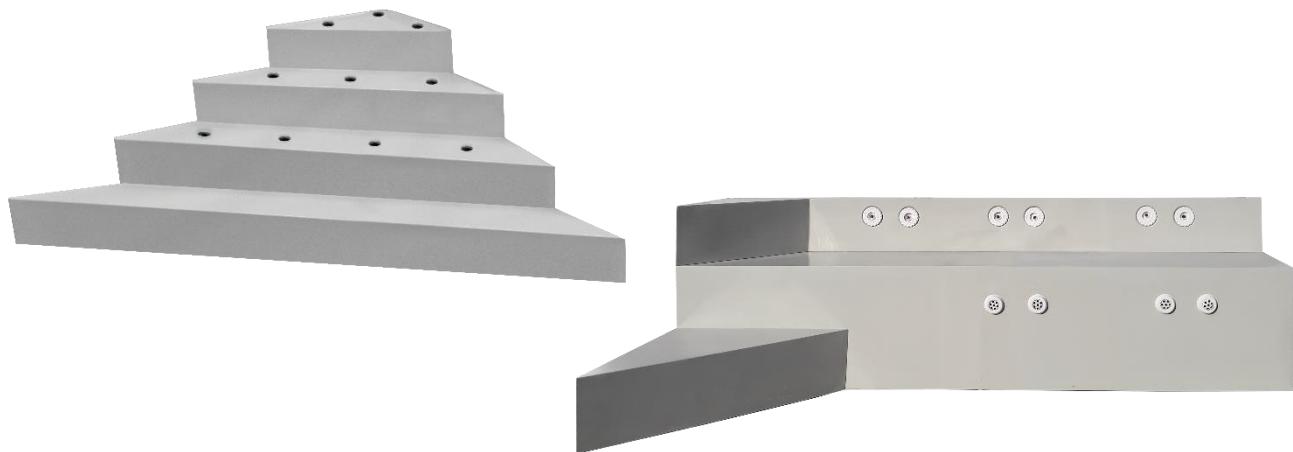
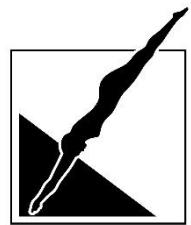
Figure 5 - Scale under liner with coating.

## BASIN VERIFICATION AND FILLING

Once the laying phases of the cloth have been completed, proceed to a final check of the work done. Once the operations of setting up the wall accessories of the pool have also been completed, proceed with the filling of the pool.

### NOTES

- CPA srl excludes any responsibility for failure to comply with current safety regulations for the individual technical sectors affected by this document.
- The information contained in this manual may vary at the discretion of the editor, without notice, together with the changes of the product in question to this document: it will be the responsibility of the customer at the time of the order to verify the persistent correspondence of the product to this document



# ESCALIERS SOUS REVÊTEMENT

Guide d'assemblage

**FR**



Lisez attentivement et  
Conserver pour référence ultérieure

**RÉSUMÉ**

INTRODUCTION	2
KIT FOURNI	2
INSTRUMENTATION REQUISE POUR L'INSTALLATION	2
POSE D'ÉCHELLE	3
FIXATION DES CHEVILLES DE CONTRASTE	3
VÉRIFICATION ET REMPLISSAGE DES RÉSERVOIRS	5

**INTRODUCTION**

Vous trouverez ci-dessous les étapes essentielles pour une installation correcte des escaliers préfabriqués en PRV sous la doublure. Cette procédure presuppose que des stalles et des murs appropriés soient déjà construits pour soutenir l'escalier lui-même.

**KIT FOURNI**

- 7. Chevilles en fer
- 8. Banc et modules d'extension éventuels (en option)
- 9. Boulons et écrous à brides : 4 + 4 pour chaque module d'extension

**INSTRUMENTATION REQUISE POUR L'INSTALLATION**

- 15. Forer
- 16. Dessous-de-table
- 17. Anchorage chimique
- 18. Niveau d'eau
- 19. Trace, roue métrique, ruban à mesurer flexible et craie
- 20. Aspirateur
- 21. Coulée de béton

NOTE : La quantité de béton requise varie selon le modèle et ses modules.

## POSE D'ÉCHELLE

17. Localisez la position du boîtier de l'échelle (voir la figure 1).

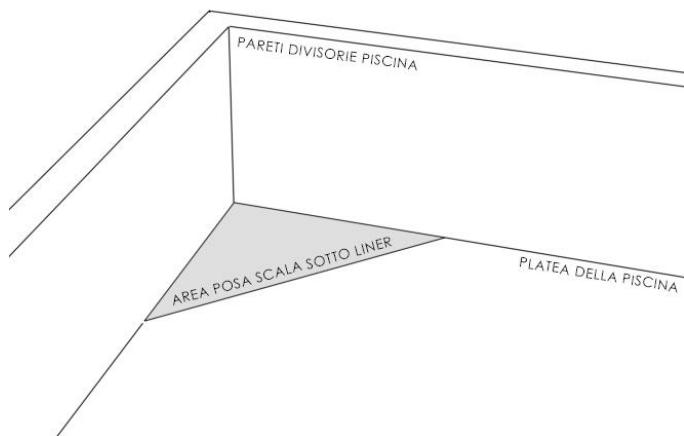
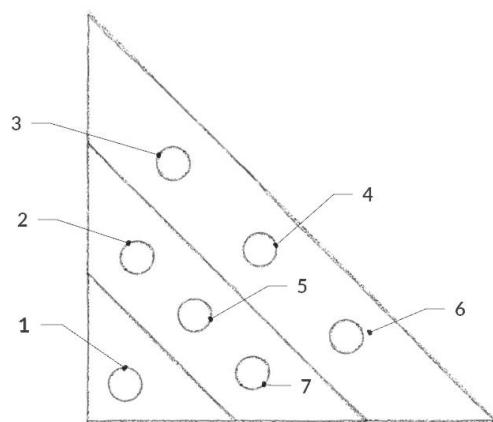


Figure 1 – Identification de la zone de pose de l'escalier

## FIXATION DES CHEVILLES DE CONTRASTE

18. Tracer sur le fond du réservoir les points d'insertion et de fixation des chevilles de contraste : celles-ci seront positionnées au nombre d'une pour chaque jambe de force et zones de contraste, selon le modèle

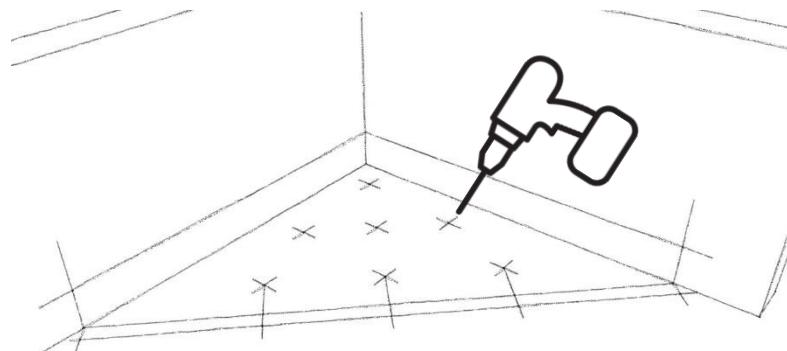


19. L'accès au réservoir se fait pour tracer sur le fond du réservoir les points pour l'insertion des chevilles.

### NOTE

Les pôles de contraste, une fois ancrés à la dalle, feront partie intégrante de la coulée de béton nécessaire pour ballast l'escalier, ce qui le rendra intégré à la structure de la piscine.

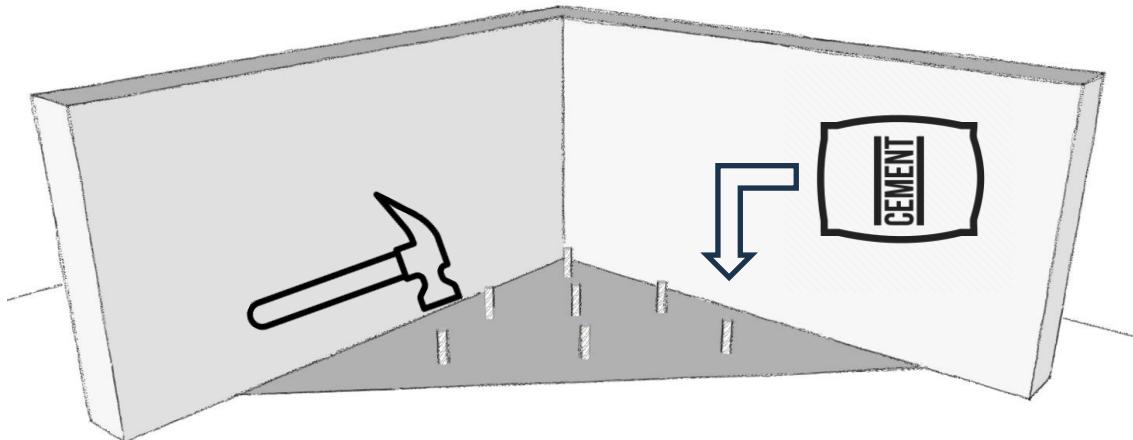
20. Une fois les points de forage tracés, procédez et percez les trous avec la perceuse à douille: les trous doivent avoir une profondeur d'environ 10 cm, de sorte que les pôles de contraste dépassent du fond du réservoir d'environ 6 à 8 cm et soient placés dans le centre de gravité de la zone de renforcement / support.



21. Procédez au nettoyage des trous effectués, à l'aide d'un aspirateur, puis remplissez-les d'ancrage chimique et insérez les chevilles de contraste à l'aide du pot-de-vin.

### ATTENTION

Le trou de boîtier de la cheville de contraste doit être plus grand que le diamètre de la cheville de contraste, conformément aux instructions d'utilisation de l'ancrage chimique utilisé: par exemple, un ancrage Ø 10 nécessite un trou de logement Ø 12.



22. Présentez la cage d'escalier dans la position de conception et vérifiez la coplanarité de l'escalier avec les parois de la piscine, en vérifiant son angle droit à 90° (voir figure 2).

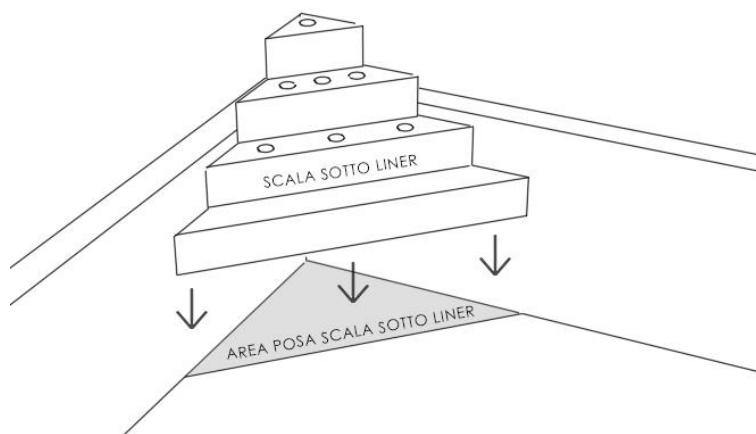


Figure 2 - Échelle de pose sous le revêtement

23. Une fois l'alignement correct vérifié, procédez à la réparation de l'échelle. Remplissez et remplissez les supports de l'escalier lui-même avec du sable ou du ciment (voir figure 3).

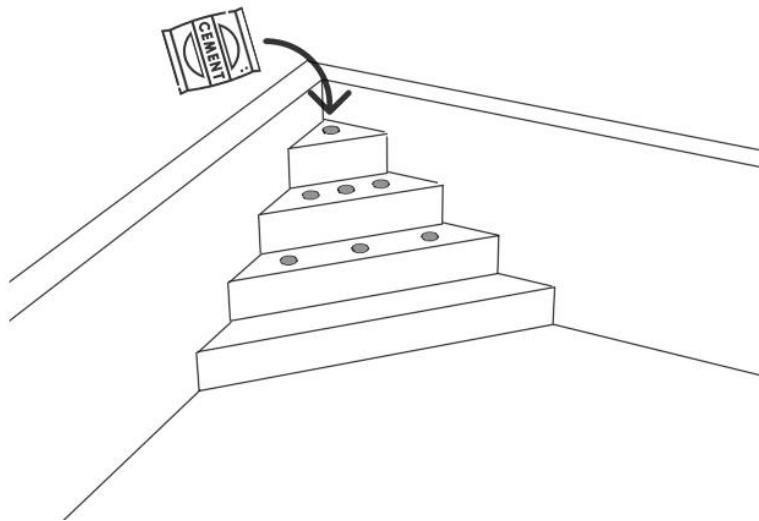


Figure 3 – Remplissage des supports avec du sable ou du ciment.

24. Une fois la structure de l'échelle stabilisée, procéder au recouvrement du tissu (voir figures 4-5).



Figure 4 – Échelle de soulignement stabilisée.

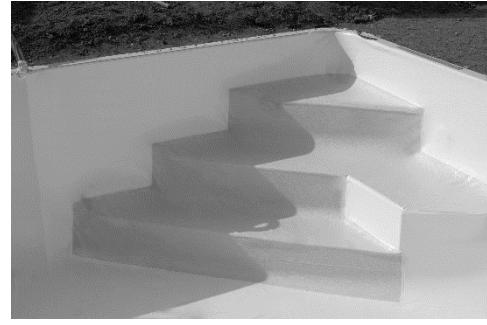


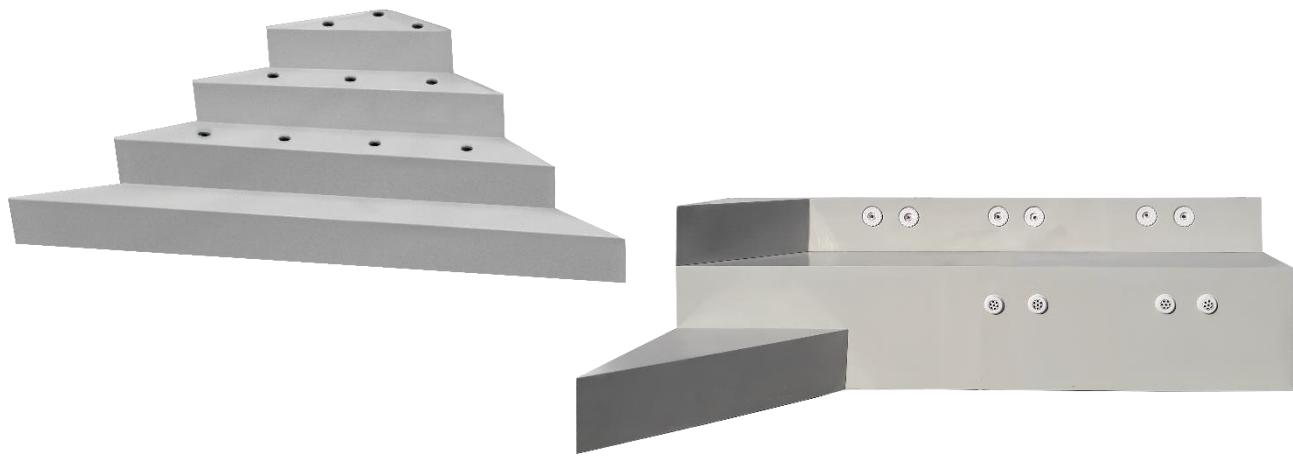
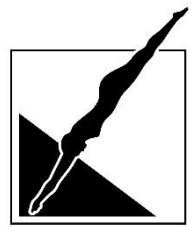
Figure 5 – Échelle sous revêtement avec revêtement.

## VÉRIFICATION ET REMPLISSAGE DES RÉSERVOIRS

Une fois les phases de pose du tissu terminées, procéder à une vérification finale du travail effectué. Une fois les opérations de mise en place des accessoires muraux de la piscine également terminées, procédez au remplissage de la piscine.

### NOTES

- CPA srl décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles de sécurité en vigueur pour les différents secteurs techniques concernés par ce document.
- Les informations contenues dans ce manuel peuvent varier à la discréction de l'éditeur, sans préavis, ainsi que les modifications du produit en question à ce document: il sera de la responsabilité du client au moment de la commande de vérifier la correspondance persistante du produit à ce document



# TREPPE UNTER DER AUSKLEIDUNG

Montageanleitung

DE



Aufmerksam lesen und  
Zum späteren Nachschlagen aufbewahren



**ZUSAMMENFASSUNG**

EINLEITUNG	2
KIT MITGELIEFERT	2
FÜR DIE INSTALLATION ERFORDERLICHE INSTRUMENTIERUNG	2
LEITER-VERLEGUNG	3
BEFESTIGUNG VON KONTRASTSTIFTFEN	3
TANKVERIFIZIERUNG UND BEFÜLLUNG	5

**EINLEITUNG**

Nachfolgend finden Sie die wesentlichen Schritte für eine korrekte Installation von vorgefertigten GFK-Treppen unter der Auskleidung. Dieses Verfahren setzt voraus, dass bereits ein geeignetes Gestühl und Wände gebaut sind, um die Treppe selbst zu tragen.

**KIT MITGELIEFERT**

- 10. Eisenheringe
- 11. Werkbank und ggf. Erweiterungsmodul (optional)
- 12. Flanschschrauben und -muttern: 4 + 4 für jedes Erweiterungsmodul

**FÜR DIE INSTALLATION ERFORDERLICHE INSTRUMENTIERUNG**

- 22. Bohrer
- 23. Kick-back
- 24. Chemischer Anker
- 25. Wasserstand
- 26. Spur, metrisches Rad, flexibles Maßband und Kreide
- 27. Saugapparat
- 28. Betonguss

**HINWEIS:** Die benötigte Betonmenge variiert je nach Modell und Modulen

## LEITER-VERLEGUNG

25. Lokalisieren Sie die Gehäuseposition der Leiter (siehe Abbildung 1).

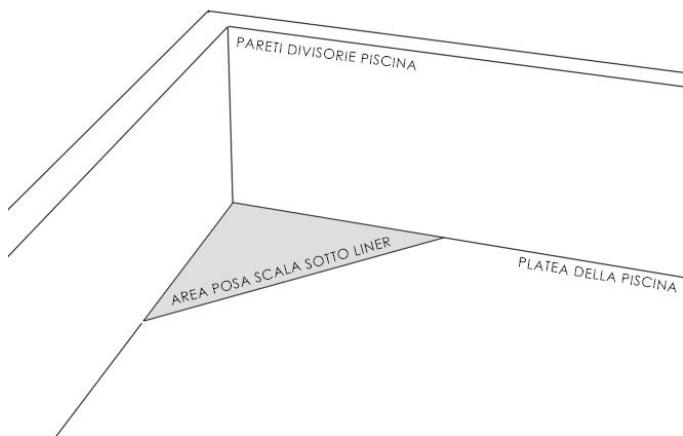
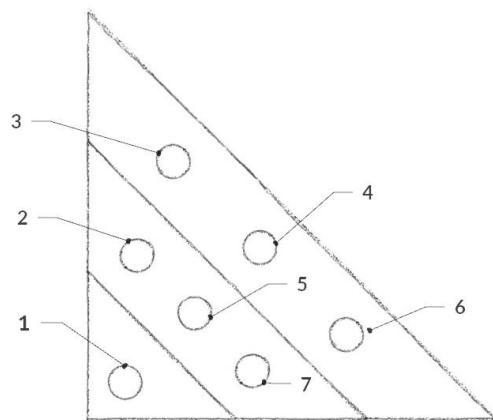


Abbildung 1 – Identifizierung des Verlegebereichs der Treppe

## BEFESTIGUNG VON KONTRASTSTIFten

26. Zeichnen Sie auf dem Boden des Tanks die Punkte zum Einsetzen und Befestigen der Kontraststifte nach: Diese werden je nach Modell in der Nummer eins für jedes Stützbein und die Kontrastbereiche positioniert

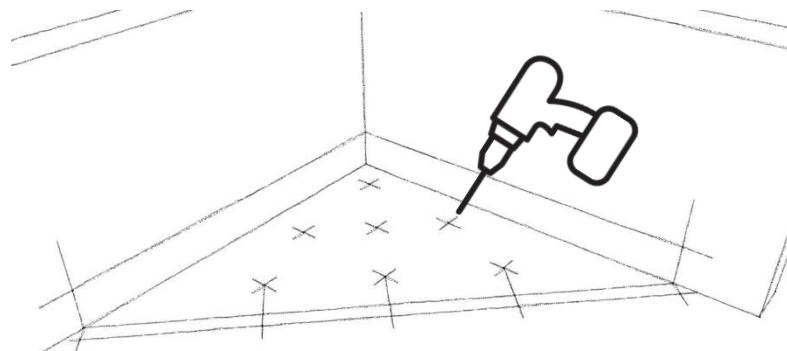


27. Der Zugang zum Tank besteht darin, auf dem Boden des Tanks die Punkte für das Einsetzen der Stifte zu verfolgen.

### ANMERKUNG

Die Kontrastpfähle, sobald sie an der Platte verankert sind, werden zu einem integralen Bestandteil des Betongusses, der für die Ballastierung der Treppe erforderlich ist, und machen sie zu einem integralen Bestandteil der Struktur des Pools.

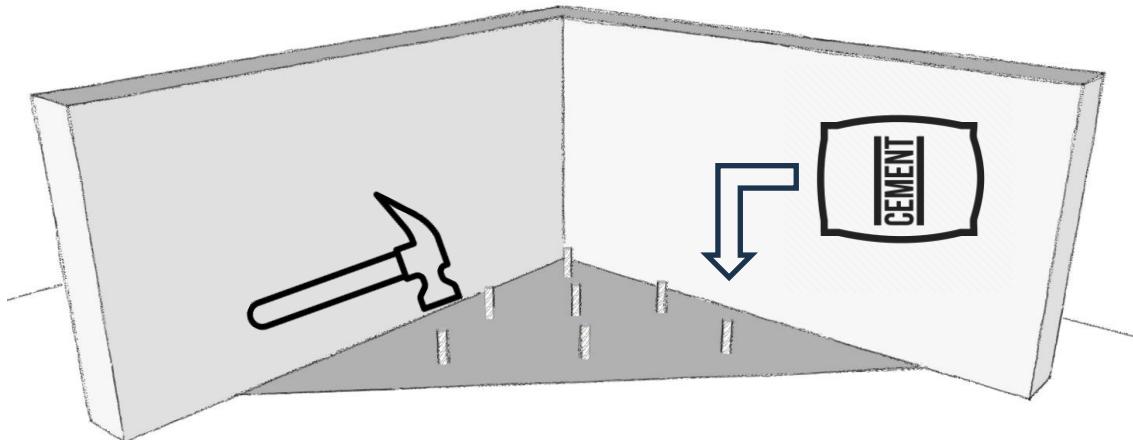
28. Nachdem die Bohrpunkte nachgezeichnet wurden, fahren Sie fort und bohren Sie die Löcher mit dem Dübelbohrer: Die Löcher müssen eine Tiefe von ca. 10 cm haben, damit die Kontrastpole ca. 6-8 cm aus dem Boden des Tanks herausragen und im Schwerpunkt des Bewehrungs-/Stützbereichs platziert werden.



29. Fahren Sie mit der Reinigung der gemachten Löcher mit einem Staubsauger fort, füllen Sie sie dann mit einem chemischen Anker und setzen Sie die Kontraststifte mit Hilfe des Bestechungsgeldes ein.

### AUFMERKSAMKEIT

Das Gehäuseloch für den Kontraststift muss größer sein als der Durchmesser des Kontraststifts, in Übereinstimmung mit den Gebrauchsanweisungen des verwendeten chemischen Ankers: Beispielsweise erfordert ein Zapfen Ø 10 ein Gehäuseloch Ø 12.



30. Stellen Sie das Treppenhaus in der Entwurfsposition dar und überprüfen Sie die Koplanarität der Treppe mit den Wänden des Pools, indem Sie den rechten Winkel um 90° überprüfen (siehe Abbildung 2).

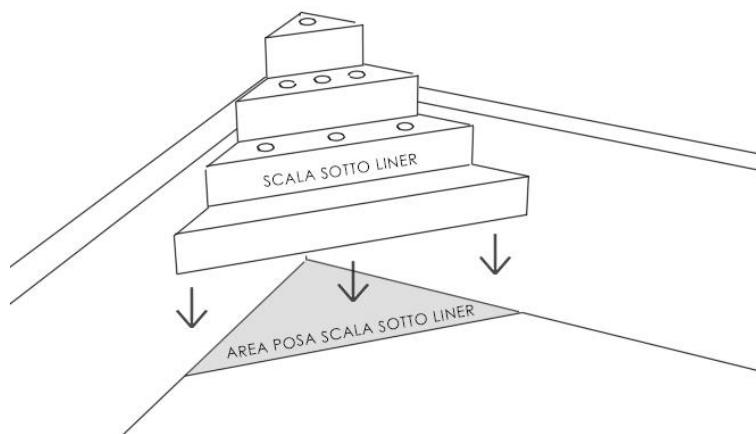


Abbildung 2 – Verlegeleiter unter der Folie

31. Sobald die korrekte Ausrichtung überprüft wurde, fahren Sie mit der Befestigung der Leiter fort. Füllen und füllen Sie die Stützen der Treppe selbst mit Sand oder Zement (siehe Bild 3).

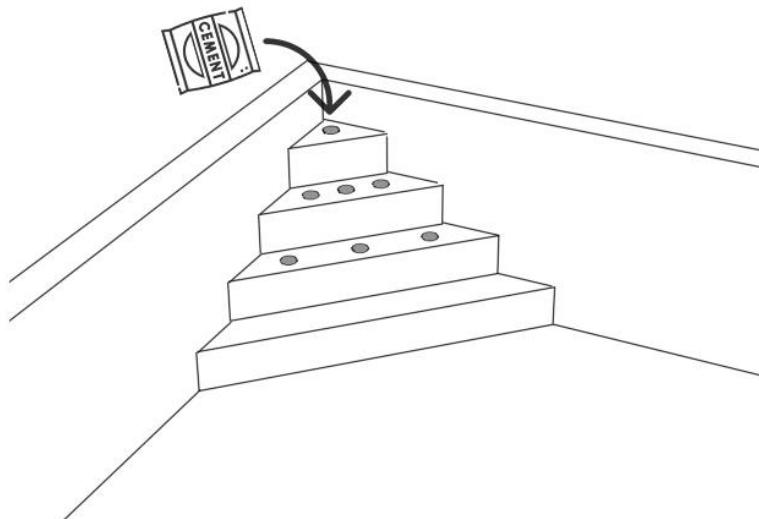


Abbildung 3 – Füllen der Stützen mit Sand oder Zement.

32. Sobald die Struktur der Leiter stabilisiert ist, fahren Sie mit dem Abdecken des Tuchs fort (siehe Abbildungen 4-5).



Abbildung 4 – Stabilisierte Unterstreichungsskala.

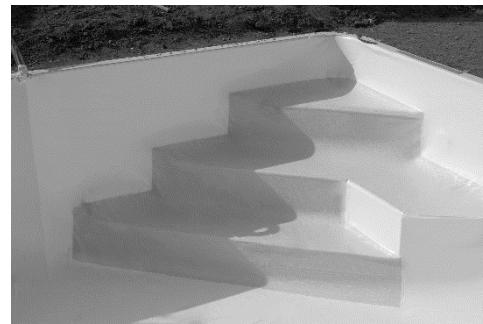


Abbildung 5 – Zunder unter der Auskleidung mit Beschichtung.

## TANKVERIFIZIERUNG UND BEFÜLLUNG

Sobald die Verlegephasen des Stoffes abgeschlossen sind, fahren Sie mit einer abschließenden Überprüfung der geleisteten Arbeit fort.

Sobald auch die Vorgänge zum Aufstellen des Wandzubehörs des Pools abgeschlossen sind, fahren Sie mit dem Befüllen des Pools fort.

### NOTIZEN

- CPA srl schließt jegliche Verantwortung für die Nichteinhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften für die einzelnen technischen Sektoren, die von diesem Dokument betroffen sind, aus.
- Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können nach Ermessen des Herausgebers ohne vorherige Ankündigung zusammen mit den Änderungen des betreffenden Produkts an diesem Dokument geändert werden: Es liegt in der Verantwortung des Kunden zum Zeitpunkt der Bestellung, die anhaltende Übereinstimmung des Produkts mit diesem Dokument zu überprüfen